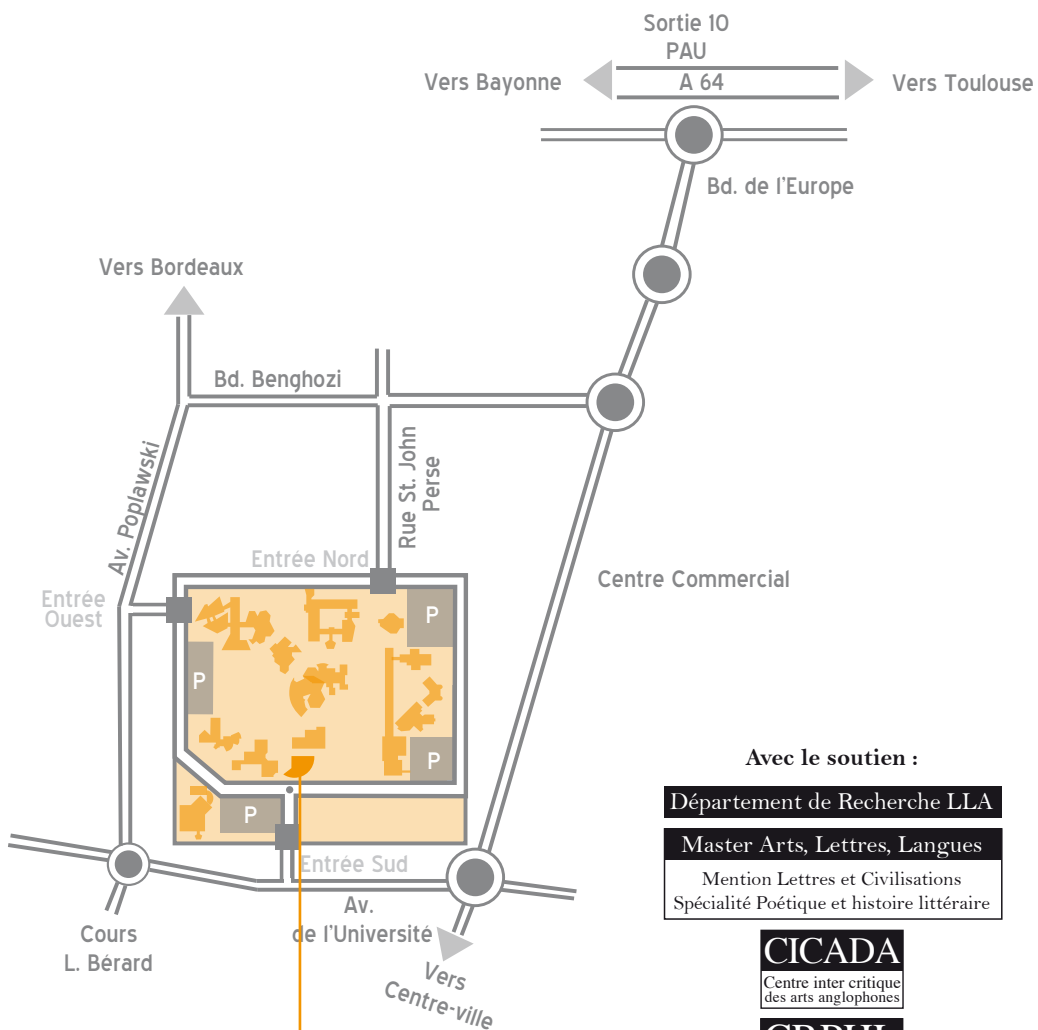


RENSEIGNEMENTS

Sylvain Dreyer (CRPHL)
sylvaindreyer@hotmail.fr



**Amphi.
de la Présidence**

Avec le soutien :

Département de Recherche LLA

Master Arts, Lettres, Langues

Mention Lettres et Civilisations
Spécialité Poétique et histoire littéraire

CICADA

Centre inter critique
des arts anglophones

CRPHL

Centre de Recherche
Poétique et Histoire Littéraire

Cinéma Le Méliès

Conception : Direction de la communication - Impression : Centre de reprographie - UPPA

Journée d'étude

Littérature & cinéma en miroir

**Mercredi 9 mars 2011
20h00**

Projection de
L'année dernière à Marienbad
Film d'Alain Resnais
et d'Alain Robbe-Grillet

Cinéma Le Méliès

*Entrée libre
et gratuite*

**Jeudi 10 mars 2011
9h00 - 18h30**

Journée d'étude

**Université de Pau
et des Pays de l'Adour**
Amphithéâtre de la Présidence



Par-delà les approches qui ont dominé jusqu'ici (choix d'adaptation d'un roman au cinéma, comparaison sémiologique ou narratologique des deux moyens d'expression), l'étude des liens entre littérature et audiovisuel s'est renouvelée ces dernières années grâce à des analyses qui tendent moins à rapprocher les deux médiums qu'à considérer les rapports qu'ils entretiennent par-delà leurs spécificités : inscriptions textuelles à l'écran, citations littéraires dans les films, jugement des écrivains sur le cinéma, rapport des cinéastes au « langage » ou au « discours », récit fictionnels de séances ou de fantasmes de spectateurs, présence du cinéma dans la littérature, rhétorique du documentaire et témoignage filmique, présence de la poésie au cinéma...

Cette journée entend rassembler plusieurs chercheurs autour d'une réflexion interdisciplinaire réunissant études littéraires, cinématographiques et philosophiques. Elle envisagera des films et des textes issus d'aires culturelles et linguistiques variées (domaine français, anglophone, hispanique, italien et allemand). Elle s'adresse en priorité aux doctorants et aux chercheurs rattachés au Crphl et au Cicada, aux étudiants du Master Arts, Lettres, Langues et Civilisations et, plus généralement, à l'ensemble des étudiants et des enseignants de l'UFR Arts, lettres, langues, sciences humaines et sociales et de l'UPPA.

Cette journée permettra de lancer une réflexion sur l'articulation entre littérature et cinéma et d'établir un état des de la question, afin de dégager les voies encore peu explorées ou délaissées dans la perspective de recherches futures. C'est la raison pour laquelle les axes de réflexion se veulent les plus variés et les ouverts possibles.

Axe I. Transposition

1. du texte au film : transposition du texte poétique au cinéma
2. du film au texte : importation des techniques cinématographiques en littérature

Axe II. Intertextualité

1. modalités d'insertion du texte dans les films
2. insertion des références cinématographiques dans un texte, récit de l'expérience cinématographique ou spectatorielle...

Axe III. Film et texte vus par...

1. discours des écrivains sur le cinéma
2. vision des cinéastes de la littérature, du langage, du discours

Axe IV. Confrontation rhétorique cinéma documentaire / littérature non-fictionnelle

1. organisation du discours (dispositio et montage, arguments, preuves)
2. problèmes de réception
3. genres : essai, autobiographie, témoignage

MERCREDI 9 MARS 2011

Cinéma Le Méliès, 6 rue Bargouin, Pau

20h00 Projection de *L'année dernière à Marienbad*
Film d'Alain Resnais et d'Alain Robbe-Grillet

JEUDI 10 MARS 2011

Amphithéâtre de la Présidence

9h00 Accueil

9h30 **Philippe Ducat (Prag. UPPA - Crphl)**

Barrès et Hölderlin chez les Straub

10h00 **Alain Sebbah (MC. Université Bordeaux 3)**

Le cinéma de Marguerite Duras ou la « toile » de Pénélope

10h30 **Dominique Vaugois (MC. UPPA - Crphl)**

Claude Ollier, critique de cinéma

11h00 Pause

11h15 **Thanh-Vân Ton-That (Pr. UPPA, Crphl)**

Mort à Venise, film proustien

11h45 **Emmanuel Leclercq (Directeur du Cinéma Le Méliès)**

Les projets avortés de Visconti et de Losey d'adapter À la recherche du temps perdu : carence du premier, splendeur du second.

12h30 Repas

14h30 **Claude Murcia (Pr. Paris 7 - Clam Eclat)**

Factuel et fictionnel : Soldados de Salamina (Cercas) et No pasarán (Imbert)

15h00 **Sylvain Dreyer (MC. UPPA - Crphl)**

Rhétorique documentaire

15h30 **Vanessa Loubet-Poëtte (Docteure UPPA - Cicada)**

Le Bruissement du monde, pour une poésie du bruit au cinéma

16h00 Pause

16h15 **Alban Pichon (MC. Université Bordeaux 3)**

La figure de l'épigraphe : « un raclement de gorge avant de commencer vraiment »

16h45 **Joanna Rajkumar (Docteure Paris 10)**

Le cinéma et l'indicible : dire autrement : Kubrick, Scorsese

17h15 **Olivier Horn (Réalisateur de documentaires)**

A propos de son dernier film, Quand l'Europe parlait français (Arte, 2010).

18h30 Clôture

20h00 Dîner